

本報爲加致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於箇人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有擁護利者。則贊助之。確有近于專制者。則討鋤之。至于僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

大漢公報

# TAI HON KONG BO LTD.

# THE CHINESE TIMES

**PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT**

**443-445 CARRALL STREET**

**VANCOUVER, B. C.**

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

**Phone Seymour 7092**

( FRIDAY, OCTOBER 11, 1918. )

**P.O. Box 260**

**VOLUME 9 No. 81**

(新聞紙第九卷第八號)

**\$ 7.00 PER YEAR**

本報信箱二百六十六號(禮拜五)式九〇七磨詩線喊

本報除禮拜日停派外皆按日呈派本埠每月收報費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年英金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減爲同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠方能接日郵寄統請 大雅相諒如蒙賜閱請將西字住址惠來

**本報印件**

本報歷年不印中西文件。安當速成。取價克己。加以希  
張整潔。校對精慎。久爲光顧者所公認。邇來大加改良  
。凡中西活版字粒花邊以及新式物料印刷人工等。皆從  
。務爲特色之長見也。

◎◎◎城埠致公總堂通告

啓者本總堂前奉金山致公總堂總機關處函開署謂自洪門重訂根本章程分遞呈坎屬各埠致公堂資收後凡開會招納新會員須即遵新章辦理等情本總堂奉此已于本月一日開全體會議通過在案自本年吉月一日起凡坎屬各埠致公堂招納新會員其堂底費除任由各埠公堂就地相機酌收若干外須同時每名繳納本總堂領正式底票銀二大元另繳納金山致公總堂總機關處領正式底票銀一元五毫爲此合行通告仰坎屬各埠致公堂官任職員查照襄辦毋任禱切

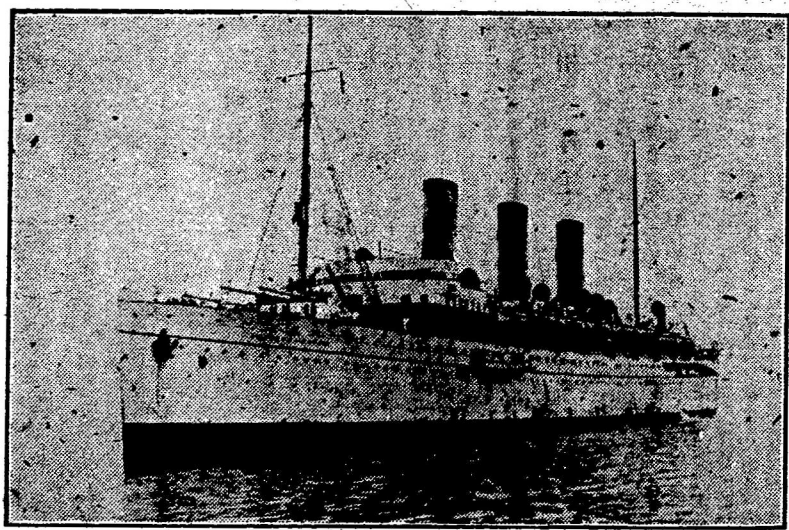
民國吉年 吉月二日 城埠致公總堂謹啓

# 南北不和淪亡在即

(嵩翹)

合久必分。治極思亂。此古今循環之理然也。是故五帝不能無阪泉涿鹿之師。三王不能免南巢牧野之役。尼山木鐸。未能以玉帛靖春秋之干戈。鄒魯（山旁）鍾鐸。未能以仁義息七雄之爭長。盛衰之故。有時亦授權于氣數。不可以人事爭衡。然天下未有目覩其陷溺。姑袖手而談之天命者。今者政局紛擾。國步屯艱。外患交乘。內訌不息。神明之區。陸沉在近。憤世憂時之士。往往大聲疾呼曰。救亡救亡。惟救亡須正本清源。非徒爲瘡痍呼醫者所能爲力也。當歐洲列強酣戰之候。正吾人內修政。治。勃發有爲之時。乃何以改革以來。今經七稔矣。兵革相尋。海宇迄無寧日。北方以統一爲前提。擁兵南下。南方以護法爲挑畔。而舉兵北征。豈天意之未厭亂乎。抑人心之未厭亂乎。去年川中戰事未平。大兵所過。甚於強盜。夜間微聞雞犬之驚。遂携男拖女。莫知所措。而哭聲載道。東省頻遭兵燹。舉家輕生者。時有所聞。可知南北省之人心。其厭亂久矣。當途之秉國成者。不顧民生之痛苦。仍事征戰。以僭人之利祿。薰心陷吾民於水深火熱之內。使北方武人氣餒。戰勝攻取。力足以壓服南軍。遂其統一之意念。吾人雖伏處北人範圍之下。失其固有之威權。猶爲楚失楚得。又使南方鼓其銳氣。長驅直進。一鼓而北軍懾服。竟達護法之目的。北方聽命于南人指揮之下。而戰禍從此可平。尙屬吾人之所殷望。最可畏者四隣鷹瞵虎視。每欲乘間覬覦。南北鵠蚌相持。強隣坐收漁人之利。以四萬萬神明之遺裔。二萬萬方里之幅員。竟爲他人所有。斯時虛喚奈何。抑已晚矣。我國自遼金元入主中夏以來。雖屬專制政策。而統一六百餘年。曾無割據之患。降及民國。舉世咸慶克享共和。而聲浪頻驚于耳鼓。不知今日斯民之所謂共和者。爲前此所未有之共爭也。以廿三行省堂堂之中華。尙任強鄰玩弄于指掌。况劃分爲二。其勢力爲更弱矣。後之被人吞噬者。其禍曷可勝言哉。輔車相依。唇亡齒寒。兄弟鬩牆。同室操戈。不祥莫大。當局者曾思之否乎。然欲挽今日時局之淪亡。徒托之空言終無濟于事也。

司公船輪亞丕四



▲諸君旋唐

敬祈留意

(客) (華) (迎) (歡)

由雲高華  
域多利  
啓行船期

日本皇后

滿  
提  
高

均爲政府  
調用暫行  
停止開往  
遠東

東亞  
客務  
總司理司徒施啓

司從施通信住址  
Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C.P.O.S.Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客  
J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

▲◎▼岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那參卡站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師金林晏迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書吊稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或喊總本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭燮全啓

現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便患病者知津焉

▲(大律師金林晏迫)▲

KILLAM &amp; BECK

**Phone, Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.  
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.**

KHE SHON & CO. Bay. 3363  
1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.

**HUNG HING CHAN & Co.,**  
3 Canton St. Phone Sey. 1378  
**VANCOUVER, B. C.**

▲◎▼ 尋人廣告

啓者吾有親兄弟曾恩光字岳傳向在加屬卑詩省各埠傭工  
往年因工情冷淡聲言入吐期度尋工迄今闊別二年餘現接  
恩光家信云伊斷絕家信銀兩已數年於茲吾亦未知他現在  
何處如有親友知其下落來信示知沾恩不淺倘曾恩光見此  
告白亦即來信以免懸望此佈

HO YEEN 30 Pender St. VANCOUVER, B. C.  
二埠可以居會傳燕通告

**◀ 買靴請來 ▶**  
**WILSONS SHOE STORE**

159 Hastings St. West  
Near Cambie Street

爲賜顧是荷

到新米又

**Imperial Rice Milling Co. Ltd.**  
**339 Railway St. Phones Sey. 526-527**  
**VANCOUVER, B. C.**

本公司向辦唐山絲苗宜  
粘大帮谷 近日新米運  
到甚多甘香潔白食者讚  
美叨蒙 華  
人字号光顧  
無論遠近單  
到即付價銀  
尤為相宜

庵不萊羅公司謹啓



。必使南北兩方持平。乃為今日治標之準。情乎蘇秦張儀。不復生于民國也。

時評

解決時局

(真一)

天下無不測之事。時局終必有解決之日。固也。然必自根本解決。而其解決乃可持久。必其事可以終了。而其了乃為有效。彼苟安旦夕。敷衍一時者。終必至於不可收拾之境地。此固梁士詒有先決時局後舉總統之主張。又有謂其主張先舉後決者。姑無論其主張究竟若何。且試問吾國今日果否具有解決之程度。解決後能否各得其平。而再無臨時決裂。舉決後而選舉。能否不因競爭而發生。選舉而後決。能否不因是而仇深。凡斯種種。皆主持大局者所應詳思密察者也。

廣東特約通信

九月 (任)

▲軍政府之現狀 ▲湘粵閩戰訊  
廣州戰事。昨討論軍機。有克復高要。馬如轄所部之軍。已敗退海豐之耗。而龍軍方面。黃志恒。裕光前亦有收復海豐。白馬井。要隘之電。要而言之。龍州方面。若再有大隊北進。而第一軍之投降。將活現于目前。又時勢所必至者也。

日本氣船被擊沈

日本氣船被擊沈。於月之四日。在愛爾蘭海。約三百哩。被英國潛艇擊沈。溺斃乘人三百。

中國承認乞開斯拉夫

全日華盛頓電。國務院接到消息。中國政府現已承認乞開斯拉夫民族為交戰國之一。

歐戰風雲

▲英軍戰況 同日倫敦電。海格將軍報稱。昨日英軍獲勝利。佔領金佈里東部十哩之利架都。敵軍抗拒無效。又在哥都里等處發生猛烈戰事。著着進行。英軍在斯如俾及倫斯之間。與敵軍巡邏隊接觸。英軍又佔據蘇地曼那利士等處。

▲郵船被沈 同日倫敦電。交換電社電稱。往來都伯倫里鐵之郵船連斯號。在聖喬治海峽被潛艇擊沈。溺斃者四百人。該船載重一千六百四十六噸。

▲法軍戰況 同日倫敦電。陸軍部公報云。法軍刻向聖根頓東部前進。侵入敵軍。聖根頓約四哩。又在奧斯南南佔據薩非士。敵軍敗退。又在阿律及亞斯尼之間。法軍隊迫敵軍棄守要地多處。

▲德軍戰況 同日哥本哈根電。柏林日報載稱。德國首相麥斯美爾親王。定於星期六日。出席議會演說。與戰局大有關係。

▲倫敦電 亞姆斯特丹中央新聞電稱。德國議會之政府黨多數派。鑒於軍事形勢。決定承認威爾遜之議和條件。以解決時局之根本辦法。

▲亞姆斯特丹電 柏柏電云。外務大臣蘇南博士不日設一委員會。籌商德國對於國際聯盟計劃。

▲德皇讓位之說 全日斯德哥爾摩電。盛傳德皇威廉有已讓位之說。

▲日本艦隊之活動 全日東京電。海軍省報告。地中海海派遣之日本艦隊。於八月二十二日。二十六日。九月五日。二十六日。共擊德國潛艇四隻。

▲馬其頓戰況 全日倫敦電。塞國公報云。塞兵刻下追擊潰敗之奧兵。已於星期一克復利士哥。距尼尼斯約二十哩。俘虜數百人。奪獲戰利品甚夥。又中央新聞社電稱。在塞爾維亞之法兵。現向門國邊境長驅直進。大有破竹之勢。

▲奧匈分離之運動 同日倫敦電。再本喜報電稱。奧匈內閣聯合會議。議決援俄美國總統辦法。提出國家自治議案。又聞某方面主張奧匈分離。現在運動進行中。

▲美船又被擊沈 同日大西洋某港電。九千一百三十噸之美國汽船某號。在大西洋海外一千七百哩。為德國潛艇擊沈。美兵死傷二十餘名。

竺西氏專醫內外科  
各花柳症應驗丸散佈告

歐洲戰事發生現各國亦加入戰團是以百物騰貴尤高比往年貴價十分之六況近買取丸者乃是救急扶危之用不能因此起些微價而不用也同胞惠顧請認近日之新價目以免誤認以資補救達君子幸垂察焉付藥費買者自理各埠如有信付信取藥丸請認下列西字全係紙付來自得收

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.

大國手竺西氏先生學有心得術貫岐黃活人無算是以名揚中外弟到英屬久飲食寒涼過多以致胃虛耳鳴小便數大便秘結近延某醫調治數月持以大量劑數十服而罔效適聞報吳不稱竺西氏醫術如神於信付信取藥丸前付藥費求大國手訂症賜藥茶丸二次後大感再蒙先生賜來阿瑛丸兼贈以玉桂及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得宜名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬加拿大紐芬蘭省丘准聲拜頌

竺西氏治內外各症良藥也

●良醫良相 再生之德

●眼科良醫 大放光明

●良醫良相 壽民如壽國

●神乎其技矣

●濟世良醫

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山謀業為業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯察事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父老之望人所同情也到來未久在英屬度地度地作工運也不久又因勞力過度心勞力力吐血一兩次心口乳部常痛又似受風寒經延醫多次數月以來絲毫無愈自亦不知何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付藥費求他批症發藥訂病購藥來水茶丸散服之大見功效再求第二次藥而食之各病皆癒今神氣強健大勝從前弟感德西氏良醫理應報答未能惟有靈弟之棉力登諸報章俾里染疾者知其所止焉

▲先生醫館寓金山大埠金李街七百七十號

民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園恭

Chuck Sai 904 Grant Ave. San Francisco, Cal. U.S.A.



### 致公堂長紅照錄

本月十二號(即夏曆九月九日)為萬偉人實誕是日普如意班同人敬送日戲一套于十二點開演  
祝昇平班同人敬送日戲一套于十四號(即下禮拜一日)十二點開演并于此兩日有技擊家多名試演武藝舞獅諸君有心到場助慶者請到下列之住址購入場券可也  
實惠處 大漢公報 三盛連記 章記 裕昌隆  
民國七年十月十一號 致公堂預啓

### 財政大臣將抵本埠

據本市財政公債局消息。謂財政大臣譚馬士威氏於下禮拜一日抵本埠。定於是月十五日下午。在賽馬場之樓宇內。舉行團體大會。下午七點鐘開門。八點半鐘開會。會場內外裝飾一新。歡迎財政大臣後。延其演講。並為此大籌集戰勝公債事。以期鼓舞各人踴躍購買。場內并有音樂隊數班為之助興云。

### 輪音

日本郵船公司輪船伏見丸。由遠東開來本港。於昨八日已抵埠。載來搭客二百七十五名。貨物一萬噸。中國生絲品有二十七包。約值銀二百五十萬元。其餘各項貨物亦極夥。

### 洗衣工人罷工仍未解決

白人洗衣業工人要求增工值一事。已得東主允許。惟僱用工人。要該會內之人一節。東主不允。各情已誌前報。因此兩方仍堅持不下。昨日該工人聯會在工會集會後。表示決知不能達其目的。則聯同別工黨實行大罷工云。惟東主方面亦不允讓步。聞有等倡議主張。僱用東亞工人。據該議者所稱。關於魚湯之僱用華人當工目。其餘工人均由工目僱請。絕無風潮發生。于此可見效驗。惟此事調停如何。尙候會議云。

### 舉行謝神慶典

是月十四日(即禮拜一日)為謝神日。市長葛路氏提議。於該日本埠舉行慶賀。市訂定于該晚在賽馬場之樓宇內。舉行公衆大會。慶祝本埠各行之興盛。及戰事之勝利。而各教堂於禮拜日舉行特別謝神慶典云。

### 各國新聞

#### 孟斜神洪門人之捐款熱

孟斜神洪門人。本埠洪門人士。寥寥無幾。據廣東致公堂進員李洪字以介兩君。於昨二十六號抵埠。各人踴躍歡迎。李洪字二君演說捐款原因。當時在座者不

過五十人。已捐得銀一百六十元。其中尤以朱始盛張炳鉅二君為最熱心。每捐五十元。聞尚有三人。未暇在場。俟將來一齊認捐。然後附出大埠。其熱誠良足嘉矣。

### 議員愛惜光陰

美京電云。紐約派赴本埠上議員高路打。今日提議一案。現美國之鐘點。原改早一點鐘。自改早以來。省節煤助不少。收效甚大。原定議今年拾月廿七日。將鐘點照常改正。惟今成效既著。宜照常行用。俟戰事完結。然後改正。可否之處。請衆定議。

### 雲埠致公堂鳴謝

本堂昨接到馬執業君轉手由亞細亞打省詩顯亞拾一號車路工王日馮良成君處於五祖認日捐來香燭金廿二元五毫。本堂敬領之餘。母任感激。想該諸君之熱心堂務。誠不可多觀也。謹將芳名登報。藉伸謝忱。  
馮良成二圓五 黃濤二圓五 馮榮棠元半 吳才元半  
趙崧 廖光昆 廖爵 曾榮統 周槐 廖鉅  
周道伸 馮榮 馮煜 馬植三 湯 雷 廖鉅  
黃恭賢 劉 晃 馬榮林 梁全 陳松 曾全  
馮 致昌 每名捐銀五毫  
▲九月份捐來香油金芳名列  
馬打亞利市五員 周爵家二員 劉孔正員半 林三合  
馬 森 陳宜棠俱捐一員 林榮五毛 劉金利二毛五  
雲 埠 致 公 堂 啓

### 達權支部開幕之先聲

事未可以爲而爲。爲智者所不取。可以爲而不爲。爲愚者所見笑。考我洪門今日之事業。正可以爲之時。機矣。際此政變共和而後。締造民國之功。非我洪門人士之力。歟。中央政府賞以正式社會之組織。正我同人振興新猷之機會。休矣。矣。得其時矣。本同人有一洪門一分之份子。當盡洪門一分之義務。是以謹選達權支部之規章。設一支部于此。以輔翼致公堂之進步。謹擇于陽曆十一月三日。舉行開幕典禮。敬請諸君之蒞臨。門昆仲屆期移玉光臨。同慶盛典。俾得一堂暢叙。同申棣慕之情。四座聯歡。共訂墳篋之雅。惠然肯來。掃徑以俟。  
十月十一日 雲高華達權支部啓

### 訪尋黃達茂

啓者予有胞兄字達茂。係會邑崖山村人。向旅居坎屬卑詩省加蘭蘭埠。備工迄今兩載。未知其下落。何處。茲接家書數封。無從寄寄。茲特登報。如有親朋知其住址者。懇請照下列西字報及。則弟感德無涯。矣。倘達茂兄。見此告白。當即通字知之。以免懸念。爲盼。  
Yee See Fong 254 Ca. ton St. VANCOUVER, B. C.  
弟黃達舉啓

### 聲明脫出國民黨籍

敬啓者鄙人往日誤聽人言。曾身於國民黨籍。今已大夢初覺。有今是昨非之感。於是改過自新。從茲以後。凡國民黨之一切權利。概與鄙人無涉。特登報章。以明心迹。  
中華民國七年 十月十二日 卡技利埠黃昂標表白

### 遷舖廣告

啓者弟所創軒臣鐵新衣店。今遷至士定街東端門牌二百七十三號。即自衣戲院對面。本店承接中西男女時裝。衣服生意。兼有各色線衫。絨線。隨手揀擇。如蒙賜顧。取價從廉。仰祈同僑留意。焉。  
▲德律風詩磨七三四八  
民國七年 月 日 軒臣周寶照啓

### 祝昇平班

### 新出白雲山招安

### 祖國名班花旦細雙鳳登樓

拾月拾一號禮拜五晚演  
片打街一貳一電話詩磨三〇九七

### 城埠致公總堂佈告

茲將收據本總堂實業捐款芳名列  
▲占尼利市第貳期捐來款項芳名列  
致公堂十員 陳源嘉廿五員 伍 慶廿五員 鄭達廿圓  
鄭如棟 陳利 鄭進元 劉其浩 鄭巨光 鄭強 鄭文彬  
廖安燕 以上俱捐十員 鄭家聘 李松學 盧順 黃享  
廖章子 廖省 伍廣智 陳卓 廖宏鵬 黃進 盧容  
廖信貴 廖恩 廖浩 楊 沾 謝維煥 陳友興  
廖瑞聲 子盛 尙銑 銑光 仕元 家合 家敦 頌聲  
家藻 阿堯 達保 松瑞 以上俱捐三員  
▲亞板汝首期捐款芳名列  
致公堂十員 曾如煥廿員 李乃日廿員 龔顯琚十元  
鄭宋 鄭瑞 馬同 鄭子元 以上俱捐銀五元  
曾福安 曾祥 曾金鏡 曾慶壽 曾紀祥 李聖球  
曾福萬 曾宗啓 曾金鏡 曾慶壽 曾紀祥 曾恆傳  
曾運 曾家 曾恒統 曾慶華 曾銀勝 鄭棟厚  
曾巧傳 曾毛瑞 曾龍保 盧 峯 曾新禧 龔文盛  
曾三 曾紀維 曾傳培 曾 峯 曾龍保 龔文盛  
曾田 曾紀維 曾傳培 曾 峯 曾龍保 龔文盛  
▲謝柏先生簿第二期芳名列  
謝炎五元 謝望 謝發 呂元 劉維創 劉希宗  
劉來旺 鄒悅辰 梁瑞 梁恩 黃恆 俱捐銀三元

### 請看承辦廣告

啓者林比街四百三十二號。利剪髮所。生意原係陳福祥。鍾光仁。全創。今因伊等事。返國。願將全盤傢私什物。一概頂與張振祥。陳國賢二人承受。訂於十月十號。在本舖交易。如有華洋僑胞。數目債務等項。仰即早日向鍾福祥。鍾光仁。經手理妥。以免後論。至日後生意興隆。財發萬金。俱係承頂人所得。概與舊人無涉。特此佈告。  
十月 吉日 承辦人張振祥 陳國賢白

### 煙草

啓者本號設在城多利埠。開張數年。專辦各國煙草。金字煙絲。罐頭煙餅。各款煙仔。烟帶。各江雜貨。送禮香。嶺。糖菓。等俱全。遠近同胞。惠顧。格外歡迎。祈留意是荷。  
本店在非市卡街橫街門牌二號。開張  
(電話三三九) (信箱一四二)  
煙記號 司理人披露 周達瑞披露

### 手袋衣服發行廣告

精造各種棉布手袋。以應做板。瓦仔。僑並漁業各工之用。兼男子各式衣服。發行價格從廉。仰華商光顧。是荷。  
280-288 Cambie St. Vancouver, B. C.  
Seaton & Russell Phone Sey. 2683

### 敬頌良醫

蘇女命。弱質。體質。虛弱。留加數載。不勝水寒。致患腹痛之症。經請中西醫士。多名。調治。罔效。幸蒙友人。朱耀卿先生。診治。即藥到春回。痼疾。竟失。蘇沐恩。戴德。無吹噓之力。聊生說項之心。用頌數言。登報。鳴謝。今之良醫。其在斯乎。  
先生藥肆。同德盛。設在雲高華片打街門牌五十三號。  
蛇王蘇謹頌

### 市地始立麵食店廣告

本店巧製西人麵食。各款餅式。俱全。自開張以來。深荷僑胞。賜顧。本處長老。會意。政黨。及各界。諸君。曾經。光顧。均謂。適口。異常。讚美。不置。現。因。廉價。貨。店內。裝。璜。各。款。客。目。雅。觀。並。專。接。賓。婚。姻。各。項。柯。叨。惠。顧。有。未。及。週。知。特。登。報。章。以。便。各。界。垂。顧。焉。  
▲舖在維多利亞門牌三百二十四號  
▲電話(失應) 九二八〇  
City Bakery 334 Main Street VANCOUVER, B. C.  
Phone Sey. 9380

### 新張廣告

本旅館設在雲高華埠。片打街門牌一百零一號。即哥林比街角。是也。此館之設。頗爲便利。使僑胞。起見。特於。大。加。改。良。修。葺。新。燈。火。煙。爐。房。內。陳。設。華。麗。色。色。俱。備。新。冷。熱。水。喉。一。應。足。用。且。房。分。大。小。合。宜。衛生。按。日。按。月。或。長。租。取。價。從。廉。祈。惠。顧。本。主。人。自。當。竭。誠。歡迎。無。任。盼。之。至。  
▲電話(詩磨) 六九二五  
Chung Wah Rooms 100 Pender St. E. Vancouver, B. C.  
Phone Sey. 6925  
民國七年十月六號 中華旅館司理人黃彬 黃耀謹啓

### 是日滙水每百八十四元五毫



# 欲其健腎先固其精其固其精須知其真藥

◎趙超常醫生遺精散之靈效  
弟患遺精于今數年因勞神過度精氣虛弱受疾日久行動無力頭暈目眩腰酸背痛夜夢遺精近來更覺精神萎靡食慾不振生計艱難幸遇趙超常醫生遺精散服之數劑即見奇效服至十劑病除體健精神煥發特此登報以誌謝忱  
F. Y. Sen Chandas Carnagney, Cuba  
新加坡坡底街門牌八號劉子升代白

## ◎遺精醫藥 獨得其秘

吾姓神輔年幾弱冠未有室到美兩年時患遺精日見其肌瘦面黃精神疲弱多方治療全無效果泊得病狀商于趙超常醫生據述先生醫術精微要藥(夜夢遺精散)以治其病服食(培元益真丸)以固其本方并行功効較神速云云即如命遵行幸能大獲奇功弟感激涕零特以彰盛德  
Jim Wing 812 Main St. Dallas, Tex.  
旅赤市打路士街門牌八號劉子升代白

## ◎服丸五百 立見奇功

趙超常醫生聖藥考前月接到與陽煥煥遺少丸照法服用五日之內腰痠痛減茲者丸既服盡腎家較十從前壯壯十倍矣弟感醫治之功愧無以報請將此函並中西文住址錄於各報俾海外同病或不信該丸之功用疑而問者以便弟據情答覆區區此意亦可作鳴謝詞兩助也  
旅居 新加坡坡底街門牌八號劉子升代白  
Juvenio S. Casane Gustave St. Max.

## ◎腎弱得救

僑居美國 W. Lee 888 Queen St. Sani See mar. I. Ont. Can. 操洗衣事時見腰脊刺痛骨節酸軟陽弱無力尿後反滴夜難安枕自汗夢泄如是者數年矣屢服補藥於病無濟神氣日甚中心惕然弟見少年報所載趙超常醫生對於腎病治療多均應驗刻即修函查將所患之病狀相告接其寄來與陽煥煥遺少丸對症服之如指掌今已腎部壯健遺精從前病思入空海瀾病有同原藉藉表揚以彰仁術  
橫水龜塘村人劉彩謹白

## ◎生精補血丸

一料十二圓 半料六圓  
煥腎還少丸 一料十圓 半料五圓  
培元益真丸 一料十圓 半料五圓

## ◎夜夢遺精散

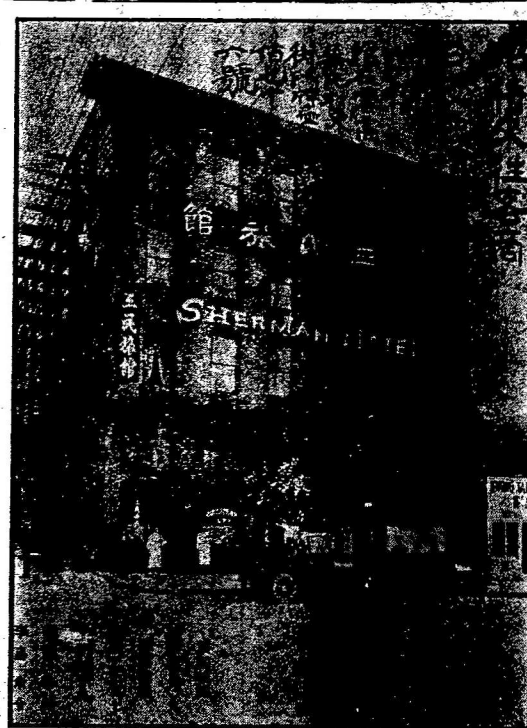
每盒三圓  
虛濁健腎丸 每盒五圓  
新舊痔毒丸 每樽二圓

趙超常醫生館設美國大埠  
問症買藥照下賜函  
Chu C. Shong 845 Clay St. San Francisco, Cal.

## ▲華友注意 接裝水喉

本號專接修整水喉喉井裝冷熱水喉等工精價廉如蒙賜顧予一到動看即能估價決無過取舖在舊士定街東端門牌一百二十九號  
▲(誠誠失磨七七〇) 西人布朗啓  
Plumbing & Heating W. A. Brown  
Phone Sey. 770 239 Hastings, East

## (館旅大民三)



## 館旅大庵路寶

Royalarm Hotel  
1717 Store Street  
Phone 1928 Victoria B.C.

本旅館設於域多利埠市左街門牌一七一七號(附近水月宮右邊)樓分三層大小房共四拾數間各房有窗望光潔異常所有牀鋪用品俱從新購置洵為美觀無論租賃長期短期均從廉接價仰 客裏同胞幸留意焉  
▲誠誠壹九貳八  
本旅館主人李強披露

## (名)(利)(客)(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895  
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百一十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡櫃手巾而盆浴熱水喉暖汽暖男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎呼安當諸君實房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同僑起見仰祈留意為盼  
▲誠誠時慶一八九五  
司事人江贊祐啟

## ◀利多域▶

## 告廣昌同利

Lee Hong Chong Co  
Phone 3253 P.O. Box 517  
533 Fisguard St. Victoria, B.C.

啓者本店開設域多利埠市非市街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判工並經紀洋行貨物買賣一切英文件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷  
▲本舖(請認三貳五三)(信箱五壹七)  
民國五年十一月一日  
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披露

固本止瀉丸  
水土寒涼 最易起  
腎遺洩 最易虧  
色慾過度 最易傷腎  
花柳病後 最易傷腎  
如是此病 必要補腎  
請服此丸 保能強腎  
各料廿元 半料十元  
小料五元 半料二元  
生精補血丸 功効神速

# 補腎丸

弟患氣血兩虧 腎陽無力之症 經有數年 因醫藥空費 難取效果 亦屬無可如何之事也 見各報登載奇生行所製(三鞭補腎丸)之功力 僑胞服用稱頌不置 姓名里居 證據確鑿 量必事有實情 弟即購回半料 朝晚吞服 果然壯陽健腎 效驗莫名 竊思殘軀弱質 幸賴復元 感激之餘 特鳴於報  
Wah Chong Tai o. Butte, Mont. U. S. A.  
開平沙崗人現寓美國表始埠張少蓬代白

## ◎◎◎張少蓬証書

## 商特 代理 權利

## 各埠代理處

美國 (新嘉坡) 廣信昌  
(士打頓) 永盛隆  
(羅省) 趙順隆  
(滿地可) 益隆  
(華盛頓) 廣生  
(聖國) 廣同益  
(古巴國) 華文商報  
寄件郵費 買者自理  
KAYSANG COMPANY  
843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL.  
美國大埠 奇生行  
各國總代理 奇生行







永定特約通訊

▲(○代軍)

息 此款由部酌量限期籌還

● 張郁祖傳內外方脈經癰疽癰瘰癧風癰疫症奇難雜症

本書研究醫學卅餘年矣凡於仲景張仲景諸書無不精心研讀其中公論實多尤如經脈開濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生素已在本埠醫治奇難雜症所醫各症收效如神中外咸知雖稱爲或登報贊揚不勝收舉然凡見山妻各症係染各症不能親臨親診尤深爲可憫本醫生有父母之心疾痛憐切藥有君臣之用補救兼懷祖傳之良方藥到病除以精心治煉爲衆九拜有病者知所取效焉

● 各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

● 勞神過多內傷身體虛弱心肝肺作嘔感火炎上嘔痰嗽吐血至喘咳嗽午料煩燥一十五元

●參茸玉桂海狗補精煖腎攻寒丸每料十七元  
●參茸玉桂四鞭煖腎補滿壯顏色丸每料十八元  
●新到各款大瓶瓦所限收銀外一二三元不等

●固本壯陽丸 每牛料  
●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏每盒五元

●瘰癧惡毒水出止痛埋口生肌藥膏 每盒十元  
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每罇一十元  
●解花柳百毒丸 牛料  
●生疳鼻爛腫痛藥膏 每盒十元

● 慈毒水出消腫止痛生肌埋口聖藥 每盒十元

● 上山虎下山虎消腫止痛藥散 每罐五元

● 手牽金毛百甲止痛藥膏 每盒一元

● 花柳聖藥聖膏 每罐

● 無名腫毒止痛消腫藥散每罐

● 疔口疳口藥散一樽五元

●治瘰癧面上紅雲印并身起印藥散每罐銀十元  
●治疔瘡痛帶爛藥散 每罐五元  
●鹿尾巴丸雙腎眼 牛料一十  
●治濕毒起粒癰藥散 每罐

● 虎標萬金油 每盒一元  
● 花柳退上 紅雲藥膏 每罐銀五元  
● 跌打刀傷 止血膏 每罐銀三元  
● 採久年爛脚 藥散 每罐五元  
● 占花柳毒 藥膏 每罐一元  
● 橫痃瘰癧 藥膏 每罐五元  
● 疳積丸 每盒一元

●生疔瘰大陰脉藥散 每樽五元 ●治瘰癧膏藥 每張三元 ●跌打藥散  
●陰陽毒瘡藥散每樽五元 ●治瘰癧解毒消腫每料十元 ●疥癬藥油每樽五元

●跌打牛膝膏藥 每張二元  
●跌打腰骨止痛膏藥 每鋪五元  
●送靈丹大付金針  
●青藤風濕散 每樽小  
●包醫花柳瘡毒 每料四十元  
●治瘰癧面上凸起藥散五元  
●小兒疳積散 每樽二元

● 理口生肌藥散	每罐五元	● 牙牙痛藥散	每罐二元	● 肚痛藥散	每罐一元
● 胸痛藥散	每罐五元	● 頑癬癰藥散	每罐五元	● 縮陽藥散	每罐一元

● 小兒驚風散	每料五元	● 補腎丸	每料三元	● 驅蛔散	每料五元
● 扶元養血散	每料二元	● 生肌喉疳散	每料銀三元	● 益氣調經	每料五元
● 宿食少淋散	每料五元	● 寧神丸	每料三元	● 仁壽膏	每料三元

● 揉眼腫痛藥散	每罇三元	● 童子胎毒藥散	每包銀一元	● 吐血藥散	每罇一元
● 流鼻血不止散	每罇五元	● 花柳藥散	每罇五元	● 痔漏藥散	每罇一元

● 拔毒止痛藥散	每罇五元	● 去風濕膏藥	每張二元	● 痔漏症	每料五元
● 出痘存心藥散	每罇三元	● 珠珀鎮驚散	每罇五元	● 痰喘解毒丸	每罇五元

● 淡水鹽散	每罇三元	● 癰藥一掃光	每包二元	● 撞紅搜毒丸	每罇
● 生黃榜膏藥兼茶藥散十元		● 風濕疽症	每料十元	● 拔毒埋口膏藥每包	

●跌打止痛丸	每樽一元	●健脾藥散	每樽二元
●生蛇藥散	每樽五元	●益血	每料二元
●婦人生血通經料銀一十元			
●珠無名腫毒散	每樽五元		

●跌打還魂丸 每盒一元 ●接氣靈散 每包五元五角  
●跌打小兒驚風神效膏 每張二角

良醫兼愛 恩邑鄉弟吳子庭拜題 陀會邑鄉弟陳焯然拜題

堂  
手  
術  
術  
紹  
岐  
黃  
齊  
邑  
鄉  
弟  
李  
鳳  
英  
題  
仁  
心  
仁  
術  
齊  
邑  
鄉  
弟  
張  
蘭  
廷  
題

TIN SANG TONG: 777 Clay St., San Francisco, Cal.

▲◎▼ 接造廣告

啓者弟向業木工月接造樓宇油漆各等前蒙僑界親朋

勸重理舊業是以多僱良工大加拓張以副各親朋之厚望

接工處在片打街門牌  
第陳益謹白

205 Pender St. E. Phone Sey. 1113 Vancouver B.C.

1

[illegible]







片市阻治致公堂鳴謝

本堂昨昨吉念四日為落成典禮，慶辰辱蒙各埠公堂及各界僑胞愛護，光臨助慶，或親臨祝嘏，或贈送禮物，或厚賜足增光榮，同人等敬領之餘，無任感荷。特登報鳴謝，並誌盛意。

▲本堂各埠公堂贈送禮物開列(祝詞另錄)

▲本堂董事部大橫鏡屏一幅(正式社會)

▲本堂公堂圖書報社山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

▲本堂公堂山水畫鏡屏一幅

廣濟堂廣告

本堂創在雲南華城，四號門牌，開張今辦到各省正地道上等藥材，正式參茸，玉桂，各家正字號，丸散膏丹，發售無不精良。工精料實，誠為本堂宗旨。凡有疑難雜症，請到本堂診治，定必從速。無論遠近，函索即寄。本堂主人告。

外科林強臣

跌打損傷 癰疽疔毒 紅白痢症 湯火損傷 刀傷火傷 瘡癤腫毒 瘰癧瘰癧 痔瘡漏管 婦科經閉 產後諸症 小兒驚風 疳積蟲痛 各種雜症 無不藥到病除。本堂主人告。

恭頌外科聖手

感謝林強臣先生醫術如神

林強臣先生醫術如神

林強臣先生醫術如神

林強臣先生醫術如神

KO WING KAN 25 PENDER ST. W. VANCOUVER, B. C.

綸昌號 LUN CHONG & Co. Tel. Sey. 7647 P.O. Box 516 17 Pender Street, E. Vancouver, B.C.

接整水龍廣告

有頂靚尤魚發賣

陳寶賢再招美術新生廣告

陳寶賢再招美術新生廣告

有病不妨問老曹

恭頌曹統新先生醫術如神

幾乎一足

曹統新先生醫術如神

曹統新先生醫術如神

曹統新先生醫術如神

曹統新先生醫術如神



29 PENDER STREET E.  
Vancouver, B. C.

溫金有啓

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨缸瓦罐器磨  
關靴鞋各樣齊備現在新由中國運到特  
種種合用食物甚多不能盡錄如蒙 貴客  
定實辦入坑上大小貨單必能用辦寄上價  
銀格外相宜

▲▲住所須合衛生

啓者衛生一事西人乃視爲人生之要點猶魚之於水不可一時或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所賦之住所因人之睡時其呼吸之氣經遊五臟六腑故一遇吸有穢污之氣卽病因鬱而生矣不可不知也弟不惜工本而賃有西人客寓一間重修之煥然一新冷熱水喉煖氣喉件樣齊備最合衛生也茲藉新張伊始而又以便行旅起見故房租不敢多取每位獨睡床一張好床鋪每夜收銀二毫五三毫五四毫頭房五毫諸君光顧請照下所列門牌便是

(旅安客棧在佐治街東邊即雷溢公司樓上)

(門牌二百五十五號)

255 Georgia St. East  
VANCOUVER, B. C.  
Loyah Rooms  
Phone Sey. 9352

民國七年九月二十日

弟鄭懷彰字佈

**Robt. M. Moore & Co.**  
**VANCOUVER B.C.**  
**& REGINA SASK.**  
**THE PREMIER LIGHTING**  
**HOUSE OF CANADA.**  
**LIGHTS FOR EVERY PURPOSE**

啓者本公司現遷往扁打街  
西方門牌九一六及九一八  
號 華友光顧請來本公司  
之新舖看看各款燈式是所  
厚望也

登畢麼亞公司謹啓

**QUON ON JAN**  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
**VANCOUVER, B. C.**

仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜顧請移玉至代理人處寫帑便妥此佈

●自後每逢四個禮拜一水

啓者本店向設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧樓下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異鑲賦仍舊

均安棧啓

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調用今經放回照常開行現更加多堅固新輪船一隻二萬餘屯專用前往香港特別改良以盡搭客之歡每位收水脚銀五十五大員另加軍餉銀三大員

●●●各梓里旋東者請早日寫位免至臨期有誤

(船)布路地 由城多 九月五號開行  
(名)士那士 由利埠

啓者本店現遷唐人街門牌五百卅六號開張如  
常貿易并接辦取補稅金紙衙案訟務工業經紀  
兼代理馬車接載各客快安梓里出埠行李切勿  
誤交西人車運因前屢次遺失難追祈將赤交本  
店定然不悞倘或有事逗留先將行李付出千祈  
將赤早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行  
李赤請將上列西字付來便妥

▲本舖 講線二八六三 域多利 羅俊謹啓  
信箱八二二

域埠羅源生號廣告

茵陳跌打酒  
金耳環酒

有常



正脾胆

●海狗鞭 ●脾巴腎核  
●臭鼠胆 ●正花旗參

[illegible]

參茸玉桂藥材

五洲大藥房  
此膏年重設在法丹華以打街門牌十三號而辦處  
者此地通商利在正合之膏丹丸散各樣皆主人玉指所膏  
用外科醫生寫明子書名歸國外今特設方刀傷跌打  
柳疔疔瘡癰毒便毒有眼氣性陰毒瘡毒年補肺風痰  
鶴膝風濕脚腫方雞外症五心肝元氣種種內外病症配  
製丸散膏丹丸散以便傷染而大能親貼者之用幸甚  
新張伊始誠恐無聲手友週知特誌數言以便  
有患者知所向洋焉

▲▲空前未有之大帖式出售廣告

▲(新帖式簡要) 每部銀肆元貳郵費在內

此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制應酬稱呼無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞盍速來購

上海著名美人十二金釵圖五毛  
上海名校書席地俄僑圖五毛  
上海名花揭帳圖五毛

力售處大光書林

金山大埠中美編譯局同人謹啓

CHUNG MEE CO. 864-856 GRANT AVE.  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U. S. A.

Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
Victoria B.C.

啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色  
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價  
從廉接滙香港書信銀兩快捷異常代理日本  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許采店生意  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人啓  
李進

**Sam Shing Lin Kee Co**  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.



本號專造各款  
頂靚皮靴工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
發售各款趨時  
合脚靚皮靴兼  
修整舊靴有絃  
索衣襪香臉皮  
急袋等雜貨留  
意光顧在片打  
街門牌一號

**JUN KEE CO.**  
13 Canton-St. P.O. Box 366  
Vancouver B.C.

小店在云古碑埠經歷有年今遷往廣東  
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜  
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以  
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如  
上西文門牌賜來無誤

司理人阮本祝謹啓

盧杰三醫生

統理大小男女內外全科  
瘡毒諸班奇難雜症

(通 信 處)

Loo J. Sam  
105 Pender St. E.  
Vancouver B. C.

桂發客  
華英客棧第九號房  
遷寓片打直街第一百零五號

▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫癢癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜題

▲儒醫盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑崑崗洞弟黃超秀敬頌



# 永發藥房

本藥房在美洲全門部板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇症無論內外不論遠近年近之症定能包醫全愈親自製藥驗過丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將詳細列明付來取寄定當從速訂約付上俾便診者早得全愈焉

- |        |      |       |      |
|--------|------|-------|------|
| 補腦壯陽丸  | 每樽五元 | 補腎壯陽丸 | 每樽五元 |
| 壯陽補血丸  | 每樽五元 | 參茸壯陽丸 | 每樽五元 |
| 內傷吐血丸  | 每樽五元 | 夜夢遺精丸 | 每樽五元 |
| 風濕骨痛丸  | 每樽五元 | 化痰止咳丸 | 每樽五元 |
| 拔毒生肌膏  | 每盒貳元 | 皮膚止癢膏 | 每盒貳元 |
| 花柳瘡毒丸  | 每樽五元 | 拔毒痔漏膏 | 每盒貳元 |
| 花柳疔毒丸  | 每樽五元 | 花柳白濁丸 | 每樽五元 |
| 立止心口痛丸 | 每樽二元 | 立止頭痛丸 | 每樽二元 |
| 立止肚痛丸  | 每樽二元 | 立止暈浪丸 | 每樽二元 |
| 立止勾心丸  | 每樽二元 | 立止下血丸 | 每樽二元 |
| 立止咳嗽丸  | 每樽二元 | 立止氣喘丸 | 每樽二元 |
| 立止發冷丸  | 每樽二元 | 立止打傷丸 | 每樽二元 |
| 立止發熱丸  | 每樽二元 | 立止瘡毒丸 | 每樽二元 |
| 立止發冷丸  | 每樽二元 | 立止瘡毒丸 | 每樽二元 |

▲名醫妙藥 立見全愈  
醫者弟前染毒之症四肢無力腰刺頭暈耳鳴夜多小便久流虛瀉不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥房補血丸一樽服之今已病痊全愈弟感其再生之恩無以為報謹將數言登報俾有病者知所問津焉  
士加古埠新寧街宗邦巷

▲醫花柳症 天下無雙  
醫者予前染花柳之症遍身疥癩癰疽四肢骨軟腰膝痠痛後付銀五元取永發藥房自製花柳丸一樽服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花柳丸也予感先生厚恩謹將數言介紹俾有病者知所問津焉  
古巴城新會街東生啓

▲壯陽長丸 實係有功效  
劉小初先生患毒者余因先天不足向來身體多病自發以來陽事不舉見色花柳夜夢遺精常流不止四肢無力行動艱難形容枯槁屢服中西藥全無功效後到先生處方脈而先生者余取壯陽長丸服之連服一樽今已病痊全愈余多謝先生之恩故為之介紹俾染疾者知所問津焉  
金山大埠新會街黃飛虎頌

543 Grant Avenue  
WING FAT  
San Francisco, Cal.

## 偉氏旅館

HOTEL WEST  
444 Carrall St. Phone Sey. 9401  
VANCOUVER, B. C.

▲旅館在雲埠卡路街門牌四百四十四號  
即大漢報對面該樓七層共有大小房百餘間無論長短期租賃價極相宜各房雅潔通合衛生并配置冷熱水喉暖氣暖風暖玻璃窗洗身房等極為利便且本主人向來厚待華人客所共知仰各華客留心光顧母任感激  
旅館職事人啟  
偉氏旅館主人啟

## 利照恒

HUNG LEE & CO.  
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.  
Phone Sey. 4053  
Vancouver, B. C.

本店專辦唐山油糖茶葉京菓海味食品及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客  
刻以自來米豬宰製風腸臘味其味香甜適口大為顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉  
▲誠線詩磨四〇五三  
司理人鄭華照謹啓

## 欲保家鄉者 注意

▲有礙樓者 更注意  
啓者小店與電公司訂立合約製得有光猛射燈專為同胞之家鄉防禦賊盜起見用法之便誠為近世之罕見也更能射高低旋轉左右與及開放久暫隨意所欲其光能射數里之遙其燒電之廉亦為別樣燈之所無每次用電六枝可燃四個月之久每枝金銀五毛合計每月僅燒電七毫五仙其外火水燈煤石煤等每月至少燒電由拾五元至二十元煤石燈燈燒之重用工之煩煩瑣各同胞皆有所聞凡各同胞欲保家鄉者不可不建築燈樓建築燈樓者不可不購置此電射燈也燈樓者武夫之鐵夾射燈者武夫之眼光武夫者事可無鐵夾不可無眼光無眼光者雖有楚項羽之勇無從施其術也望同胞留心家鄉早購寄歸可保平安勿失良機倘蒙賜顧須早二三禮拜定購方有貨交也



HONG WO & CO. Stevenson B. C.  
市姊妹同和號啓

燈電射猛樓破  
元拾六銀蓋每  
(備齊具器電乾)

五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行
五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行	五洲藥房發行

## 五洲藥房發售狗仔嘜留聲機

新辦到狗仔嘜藍印雙面中國唱碟

狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜
狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜
狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜
狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜
狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜
狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜
狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜
狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜
狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜
狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜	狗仔嘜

雲高華五洲大藥房中國唱碟  
Eng Chow Co. 104 Pender St. E. Vancouver B. C.







# 自製靈丹妙藥

## 各種雜症

### 遠年爛肉

#### 病天下無雙

# 花柳聖藥



此藥專治花柳聖藥，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，選料精良，製法獨特，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病除  
此藥專治花柳聖藥，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，選料精良，製法獨特，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病除  
此藥專治花柳聖藥，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，選料精良，製法獨特，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病除  
此藥專治花柳聖藥，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，選料精良，製法獨特，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病除  
此藥專治花柳聖藥，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，選料精良，製法獨特，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病除  
此藥專治花柳聖藥，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，選料精良，製法獨特，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病除  
此藥專治花柳聖藥，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，選料精良，製法獨特，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病除  
此藥專治花柳聖藥，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，選料精良，製法獨特，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病除  
此藥專治花柳聖藥，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，選料精良，製法獨特，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病除  
此藥專治花柳聖藥，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，選料精良，製法獨特，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病除  
此藥專治花柳聖藥，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，選料精良，製法獨特，誠為濟世之良藥也。

一見良醫百病除  
此藥專治花柳聖藥，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。此藥乃本堂秘傳，選料精良，製法獨特，誠為濟世之良藥也。